



RESOLUCIÓN ADM No. 184-2021

EL ADMINISTRADOR DE LA AUTORIDAD MARÍTIMA DE PANAMA, en uso de sus facultades legales, y

CONSIDERANDO:

Que mediante el Decreto Ley No. 7 de 10 de febrero de 1998, se crea la Autoridad Marítima de Panamá, se unificaron las distintas competencias marítimas de la administración pública, y se establece que entre sus funciones están, recomendar políticas y acciones, ejercer actos administrativos, y hacer cumplir las normas legales y reglamentarias referentes al sector marítimo.

Que en concordancia, el artículo 4 del Decreto Ley No. 7 de 10 de febrero de 1998, señala en su numeral 7, que la Autoridad Marítima de Panamá, tiene la función de evaluar y proponer al Órgano Ejecutivo y demás entidades estatales, que así lo requieran, las medidas necesarias para la adopción de tratados y convenios internacionales referentes a las actividades que se desarrollen dentro del sector marítimo.

Que dentro de la estructura orgánica de la Autoridad Marítima de Panamá, se encuentra la Dirección General de la Gente de Mar, organismo de servicios administrativos y de ejecución de programas, cuyo funcionamiento y organización interna se ajusta a lo especificado en el Decreto Ley No. 7 de 10 de febrero de 1998, y además, en los reglamentos que se dicten en desarrollo de este.

Que conforme al numeral 1, del artículo 33 de la prevenida norma, la Dirección General de la Gente de Mar de la Autoridad Marítima de Panamá, tiene entre sus funciones, hacer cumplir las normas legales vigentes sobre educación, formación, titulación y guardia de la gente de mar, de conformidad con lo establecido en los convenios internacionales ratificados por la República de Panamá.

Que la Dirección General de la Gente de Mar en cumplimiento al numeral 5, del artículo 33 del Decreto Ley No. 7 de 10 de febrero de 1998, tiene la función de realizar las inspecciones sobre las condiciones de trabajo, vida y alojamiento de los tripulantes en las naves de bandera panameña, para asegurar la estricta aplicación de las leyes nacionales y convenios internacionales ratificados por la República de Panamá referente al trabajo en el mar y en las vías navegables.

Que mediante la Ley No. 4 de 15 de mayo de 1992, la República de Panamá se constituyó en Parte del Convenio Internacional sobre Normas de Formación, Titulación y Guardia para la Gente de Mar de 1978, en su forma enmendada (Convenio STCW'78, enmendado), y a través de la Resolución ADM No. 148-2011 de 18 de noviembre de 2011, se adoptó la Resolución I en todas sus partes y el Anexo I de la Resolución 2, adoptadas el 25 de junio de 2010, mediante las Enmiendas de Manila 2010 al Convenio STCW'78, enmendado y a su Código de Formación, respectivamente.

Que el Decreto Ley No. 8 de 26 de febrero de 1998, por el cual se reglamenta el trabajo en el mar y las vías navegables y se dictan otras disposiciones, establece que la Autoridad Marítima de Panamá es la entidad competente para ejercer las funciones de velar por el estricto cumplimiento y eficaz aplicación de las normas de formación, titulación y guardia de la gente de mar,

Resolución ADM No. 184-2021
Reglamento de Inspecciones Laborales Marítimas
Página No. 2



consagradas en el Convenio Internacional de Normas de Formación, Titulación y Guardia para la Gente de Mar de 1978, enmendado (Convenio STCW'78, enmendado).

Que de acuerdo a los artículos 6, 65, 114, 117 y 120, del Decreto Ley No. 8 de 26 de febrero de 1998, modificado por la Ley No. 41 de 14 de junio de 2013, la Autoridad Marítima de Panamá, tiene como misión esencial la de asegurar las condiciones de trabajo de la tripulación, alojamiento y alimentación, titulación y dotación de la tripulación a bordo de naves de bandera panameña.

Que la Dirección General de la Gente de Mar, en concordancia con los artículos precitados, podrá efectuar inspecciones especiales cuando se reciban quejas por la parte interesada y en casos de infracciones a las normas vigentes y convenios internacionales ratificados por la República de Panamá sobre salud y condiciones de trabajo a bordo, y se podrán tomar las medidas que estime necesarias para corregir las deficiencias, incluyendo hasta la detención de la nave respectiva.

Que mediante la Resolución J.D. No. 055-2008 de 18 de septiembre de 2008, se autorizó al Administrador de la Autoridad Marítima de Panamá, a reglamentar los temas técnicos que sean de la competencia de esta institución y que por disposición legal no estén atribuidos a las Direcciones Generales de esta entidad, relacionadas con la aplicación de los convenios internacionales en materia marítima.

Que el Convenio Internacional sobre Normas de Formación, Titulación y Guardia para la gente de mar de 1978, en su forma enmendada (Convenio STCW'78, enmendado), en su Artículo I sobre Obligaciones Generales contraídas en virtud del Convenio, establece que las Partes se obligan a dar cumplimiento a las disposiciones del Convenio y a promulgar todas las leyes, decretos, órdenes y reglamentaciones necesarias y a tomar todas las medidas precisas para dar al Convenio plena efectividad y así garantizar que, tanto desde el punto de vista de la seguridad de la vida humana y de los bienes en el mar como de la protección del medio marino, la gente de mar enrolada en las naves tengan la competencia y la aptitud debida para desempeñar sus funciones.

Que la Resolución J.D. No. 076-2020 de 8 de octubre de 2020 y sus modificaciones, aprobó el Reglamento de Formación, Titulación y Guardia para la Gente de Mar que labora a bordo de naves de navegación marítima de conformidad con el Convenio STCW'78, enmendado, el cual contiene normas para la formación y titulación de la gente de mar, en cumplimiento de las disposiciones establecidas en el Convenio Internacional sobre Normas de Formación, Titulación y Guardia para la Gente de Mar, 1978, enmendado (Convenio STCW'78, enmendado) y su Código de Formación.

Que mediante Ley No. 2 de 6 de enero de 2009, la República de Panamá aprobó el Convenio sobre el trabajo marítimo, 2006 adoptado el 23 de febrero de 2006, por la 94a Reunión (Marítima) de la Conferencia General de la Organización Internacional del Trabajo (OIT).

Que el Decreto Ejecutivo No. 86 de 22 de febrero de 2013, reglamentó el Convenio sobre trabajo marítimo, 2006, enmendado (MLC, 2006, enmendado), modificado por el Decreto Ejecutivo No. 160 de 3 de marzo de 2021.

Que el artículo 196 del Decreto Ejecutivo No. 86 de 22 de febrero de 2013, establece que la Autoridad Marítima de Panamá está facultada a realizar las inspecciones de bandera que permitan comprobar que se cumplen las condiciones de trabajo y de vida de la gente de mar a bordo de las naves a los cuales les aplica el Convenio sobre el trabajo marítimo, 2006, enmendado.

Resolución ADM No. 184-2021
Reglamento de Inspecciones Laborales Marítimas
Página No. 3



Que el artículo 197 del Decreto Ejecutivo No. 86 de 22 de febrero de 2013 establece que cuando existan indicios de incumplimiento por naves de la marina mercante panameña, la Autoridad Marítima de Panamá podrá ordenar restricciones, condicionar la navegación o detener dichas naves hasta tanto reciba evidencia satisfactoria de que las deficiencias que dieron lugar a la medida han sido subsanadas.

Que de conformidad con la Resolución J.D. No. 076-2020 de 8 de octubre de 2020, se establece en el Capítulo VII que la Dirección General de la Gente de Mar habilitará procesos y procedimientos para la investigación imparcial de los casos notificados de incompetencia, acciones, omisiones, o menoscabo, que puedan constituir una amenaza directa para la seguridad de la vida humana o los bienes en el mar, o para el medio marino.

Que de conformidad con la Resolución J.D. No. 076-2020 de 8 de octubre de 2020, en el Capítulo XXI se establecen las sanciones administrativas y/o pecuniarias, que la Dirección General de la Gente de Mar aplicará para los casos de infracción contra las normas que regulen el Convenio STCW' 78, enmendado y el Convenio sobre el trabajo marítimo, 2006 enmendado (MLC, 2006, enmendado), así como cualquier incumplimiento de las normativas nacionales e internacionales adoptadas por la República de Panamá, en temas relacionados a la gente de mar.

Que mediante la Resolución J.D. No. 059-2021 de 26 de agosto de 2021, se autorizó al Administrador de la Autoridad Marítima de Panamá (AMP), a establecer el Reglamento de Inspección Laboral Marítima, que contiene las normas relativas a las condiciones de vida, trabajo alojamiento, alimentación, titulación y dotación de la gente de mar que labore a bordo de las naves registradas bajo la bandera de Panamá.

Que siguiendo el principio de mejora continua, es importante para esta Administración Marítima, realizar un constante análisis de las regulaciones implementadas y la adecuación de la aplicación en el tiempo, para verificar su efectividad y cumplimiento, por lo que se hace necesario actualizar la normativa que regula las inspecciones laborales marítimas.

Que el artículo 24 del Decreto Ley No. 7 de 10 de febrero de 1998, según fue modificado por el artículo 185 de la Ley No. 57 de 6 de agosto de 2008, establece que el Administrador ejerce la Representación Legal de la Autoridad Marítima de Panamá.

Que en virtud de lo establecido en el Decreto Ley No. 7 de 10 de febrero de 1998, modificado por el artículo 186 de la Ley No. 57 de 6 de agosto de 2008, el cual señala que el Administrador tiene entre sus funciones, la de emitir resoluciones relacionadas con el funcionamiento y servicios que provee la Autoridad, por lo que,

RESUELVE:

PRIMERO: **APROBAR** el **REGLAMENTO DE INSPECCIÓN LABORAL MARÍTIMA**, que contiene las normas relativas a las condiciones de vida, trabajo, alojamiento, alimentación, titulación y dotación de la gente de mar que labora a bordo de naves de bandera panameña, el cual se anexa y forma parte integral de la presente resolución.

SEGUNDO: **AUTORIZAR** a la Dirección General de la Gente de Mar, para establecer los procedimientos correspondientes para que lo dispuesto en la presente resolución y reglamento se aplique y se cumpla.

Resolución ADM No. 184-2021
Reglamento de Inspecciones Laborales Marítimas
Página No. 4



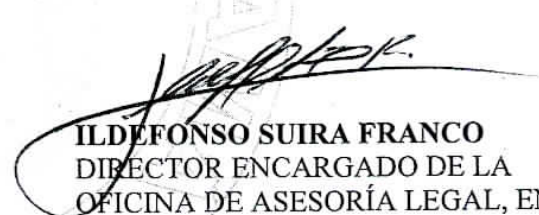
TERCERO: La presente Resolución comenzará a regir a partir de su promulgación en la Gaceta Oficial de la República de Panamá.

FUNDAMENTO LEGAL: Ley No. 4 de 15 de mayo de 1992.
Ley No. 38 de 31 de julio de 2000.
Resolución J.D. No. 055-2008 de 18 de septiembre de 2008.
Ley No. 2 de 06 de enero de 2009.
Decreto Ley No. 7 de 10 de febrero de 1998.
Decreto Ley No. 8 de 26 de febrero de 1998, modificado por la Ley No. 41 de 14 de junio de 2013.
Decreto Ejecutivo No. 86 de 22 de febrero de 2013, modificado por el Decreto Ejecutivo No. 160 de 3 de marzo de 2021.
Resolución J.D. No. 076-2020 de 8 de octubre de 2020, y sus modificaciones.
Resolución J.D. No. 053 de 19 de diciembre de 2018.
Resolución J.D. No. 045-2021 de 29 de junio de 2021.
Resolución J.D. No. 059-2021-2021 de 26 de agosto de 2021.
Resolución ADM No.148-2011 de 18 de noviembre de 2011.

PUBLÍQUESE Y CÚMPLASE

Dada en la ciudad de Panamá, a los veinte (20) días del mes de septiembre del año dos mil veintiuno (2021).


NORIEL ARAUZ V.
ADMINISTRADOR DE LA
AUTORIDAD MARÍTIMA DE PANAMÁ


ILDEFONSO SUIRO FRANCO
DIRECTOR ENCARGADO DE LA
OFICINA DE ASESORÍA LEGAL, EN
FUNCIONES DE SECRETARIO
DEL DESPACHO


NAV/ISF/icm.



AUTORIDAD MARÍTIMA DE PANAMÁ
CERTIFICO QUE TODO LO ANTERIOR ES FIEL COPIA
DEL ORIGINAL
PANAMÁ, 13 de octubre de 2021


Secretaría General

Resolución ADM No. 184-2021
Reglamento de Inspecciones Laborales Marítimas
Página No. 5



ANEXO de la Resolución ADM No. 184-2021 de 20 de septiembre de 2021

REGLAMENTO DE INSPECCIÓN LABORAL MARÍTIMA, EL CUAL CONTIENE LAS NORMAS RELATIVAS A LAS CONDICIONES DE VIDA, TRABAJO, ALOJAMIENTO, ALIMENTACIÓN, TITULACIÓN Y DOTACIÓN DE LA GENTE DE MAR QUE LABORE A BORDO DE LAS NAVES REGISTRADAS BAJO LA BANDERA DE PANAMÁ

TABLA DE CONTENIDO

**CAPÍTULO I
DISPOSICIONES GENERALES**

- ARTÍCULO 1: DEFINICIONES.**
- ARTÍCULO 2: OBJETIVO DEL REGLAMENTO.**
- ARTÍCULO 3: ÁMBITO DE APLICACIÓN.**
- ARTÍCULO 4: CONDICIONES DEL CADETE A BORDO.**
- ARTÍCULO 5: COMUNICACIÓN CON AUTORIDADES COMPETENTES.**

**CAPÍTULO II
INSPECTOR LABORAL MARÍTIMO**

- ARTÍCULO 6: REQUISITOS AL CARGO DE INSPECTOR LABORAL MARÍTIMO.**
- ARTÍCULO 7: FACULTADES DE LA DGGM.**
- ARTÍCULO 8: FACULTAD FUNCIONAL.**
- ARTÍCULO 9: RECURSOS NECESARIOS DEL INSPECTOR LABORAL MARÍTIMO.**
- ARTÍCULO 10: ACCESO A BORDO.**
- ARTÍCULO 11: CONFIDENCIALIDAD.**

**CAPÍTULO III
INSPECCIÓN LABORAL MARÍTIMA**

- ARTÍCULO 12: OBJETIVO**
- ARTÍCULO 13: ALCANCE DE INSPECCIÓN**
- ARTÍCULO 14: TIPOS DE INSPECCIÓN.**
- ARTÍCULO 15: PERIODO DE INSPECCIÓN**

Resolución ADM No. 184-2021
Reglamento de Inspecciones Laborales Marítimas
Página No. 6



- ARTÍCULO 16: ETAPAS DE LA INSPECCIÓN.**
- ARTÍCULO 17: ACCESO A DOCUMENTACIÓN A BORDO**
- ARTÍCULO 18: LISTA DE DOCUMENTOS A VERIFICAR A BORDO.**
- ARTÍCULO 19: INFORME DE INSPECCIÓN.**
- ARTÍCULO 20: TIPOS DE DEFICIENCIAS.**
- ARTÍCULO 21: CORRECCIÓN DE DEFICIENCIAS.**
- ARTÍCULO 22: MEDIDAS DE CORRECCIÓN DE DEFICIENCIAS.**
- ARTÍCULO 23: INMOVILIZACIÓN DE LA NAVE.**

**CAPÍTULO IV
SANCIONES**

- ARTÍCULO 24: DEFICIENCIAS E INFRACCIONES.**
- ARTÍCULO 25: EVIDENCIA FEHACIENTE DE CONSUMO DE DROGAS Y/O ALCOHOL.**
- ARTÍCULO 26: SANCIONES ADMINISTRATIVAS Y/O PECUNIARIAS.**

**CAPÍTULO V
COORDINACIÓN ENTRE DIRECCIONES GENERALES DE LA AUTORIDAD
MARÍTIMA DE PANAMÁ**

- ARTÍCULO 27: COORDINACIÓN ENTRE LA DGGM Y LA DGMM.**
- ARTÍCULO 28: COORDINACIÓN ENTRE LA DGGM Y LA DGPIMA.**



CAPÍTULO I DISPOSICIONES GENERALES

ARTÍCULO 1: DEFINICIONES. Para los efectos del presente reglamento y salvo disposición expresa en otro sentido, regirán las siguientes definiciones o términos:

1. **Accidente de trabajo:** Todo suceso que produzca una lesión corporal o perturbación funcional a la gente de mar, sea en la ejecución, con ocasión o por consecuencia del trabajo ejecutado a cuenta de un armador y que sea producido por la acción repentina o violenta de una causa exterior o del esfuerzo realizado.
2. **Acuerdo de entrenamiento del cadete:** Documento suscrito entre el cadete y/o por el centro de formación marítima y el armador, en el cual se plasman las condiciones de vida y alojamiento que tendrá el cadete a bordo de la nave durante la duración del periodo del embarco aprobado para su formación a bordo.
3. **ALM:** Departamento de Asuntos Laborales Marítimos.
4. **Alojamiento:** Comprende los dormitorios, comedores, instalaciones sanitarias, enfermería y lugares de recreo para uso de la tripulación.
5. **AMP:** Autoridad Marítima de Panamá.
6. **Armador:** Cualquier persona natural o jurídica, propietaria de la nave o cualquiera otra organización o persona, como puede ser el administrador, el agente o el fletador a casco desnudo, que a efectos de la explotación de la nave ha asumido la responsabilidad que incumbe al propietario o a otra entidad o persona y que al hacerlo, ha aceptado cumplir todos los deberes y las responsabilidades que corresponden a los armadores en virtud del Convenio sobre el trabajo marítimo, 2006, enmendado, independientemente de otra organización o persona que desempeña algunos de los deberes o responsabilidad en nombre del armador.
7. **Cadete:** Una persona (aspirante) que esté recibiendo formación para obtener el título de oficial de puente, máquina o electrotécnico.
8. **Capitán:** La persona que tiene el mando de la nave.
9. **Certificado de Inspección de Alojamiento de la Tripulación (CICA):** Documento técnico emitido por la Autoridad Marítima de Panamá (AMP) a través de la Dirección General de la Gente de Mar (DGGM), el cual se fundamenta en los Convenios de la Organización Internacional del Trabajo núm. 92 relativo al alojamiento de la tripulación a bordo y núm. 126 relativo al alojamiento a bordo de los barcos pesqueros; y en la Regla 3.2 del Convenio sobre el trabajo marítimo, 2006, enmendado (MLC, 2006, enmendado) y la normativa nacional vigente y aplicable (*Certificate of Inspection of Crew Accommodation*, por sus siglas en inglés).
10. **Certificado médico de la gente de mar:** Es el documento que, de conformidad con la normativa aplicable, emite un médico reconocido por la Autoridad Marítima de Panamá a un tripulante, el cual determina que es médicamente apto para el servicio a bordo de la nave, y que durante la vigencia del mismo puede desempeñar todas las tareas de rutina y de emergencia para el cargo que desempeñe.

Resolución ADM No. 184-2021
Reglamento de Inspecciones Laborales Marítimas
Página No. 8



11. **Certificado Médico de Buena Salud:** Es el documento emitido por un médico idóneo, cuya finalidad es la de acreditar por escrito el estado de salud del tripulante, al momento de ser examinado, y determina que goza de buena salud.
12. **Convenio STCW'1978, enmendado:** Convenio Internacional sobre Normas de Formación, Titulación y Guardia para la Gente de Mar, 1978, enmendado.
13. **Contrato de enrolamiento o acuerdo de empleo:** Se refiere al acuerdo escrito entre el armador o su representante y el tripulante, en el que se establecerán las condiciones de empleo y trabajo entre las partes.
14. **Contrato de enrolamiento por viaje:** Es aquél contrato de enrolamiento que se celebra de puerto a puerto, independientemente de la travesía que haga la nave.
15. **CTM:** Es el Certificado de trabajo marítimo emitido por la AMP que acredita que las condiciones de trabajo y de vida de la gente de mar a bordo de las naves del registro panameño, cumplen con la normativa nacional e internacional en materia laboral marítima.
16. **DCLM:** Declaración de Conformidad Laboral Marítima. Es el documento que deberá adjuntarse al certificado de trabajo marítimo y en el que se establecen las medidas adoptadas para asegurar el cumplimiento continuo del Convenio sobre el trabajo marítimo, 2006, enmendado.
17. **DGGM:** Dirección General de la Gente de Mar de la Autoridad Marítima de Panamá.
18. **DGMM:** Dirección General de Marina Mercante de la Autoridad Marítima de Panamá.
19. **DGPIMA:** Dirección General de Puertos e Industrias Marítimas Auxiliares de la Autoridad Marítima de Panamá.
20. **Documentación técnica de la gente de mar:** Certificados y documentación, incluyendo la certificación de trámite de refrendo de título; título de competencia; refrendo de título de competencia; certificado de suficiencia; refrendo de certificado de suficiencia y cualquier otra documentación de la gente de mar, que por razones de sus funciones, deba expedir la DGGM, para la gente de mar que labora a bordo de naves de bandera panameña, en virtud del Convenio STCW'78, enmendado.
21. **Garantía financiera:** Documento expedido por un Club de Protección e Indemnización que se constituye a través de una póliza de seguro, con el fin de garantizar un proceso rápido y eficaz para asistir a la gente de mar y repatriarla en caso de abandono o para asegurar el pago de una indemnización en caso de muerte o discapacidad prolongada de la gente de mar, producto de un accidente de trabajo, enfermedad o riesgo profesional, como responsabilidad del armador en virtud del Convenio sobre el trabajo marítimo, 2006, enmendado.
22. **Gente de mar o tripulante:** Toda persona que esté empleada, contratada o que trabaje en cualquier puesto a bordo de una nave.
23. **Inspector laboral marítimo:** Es el funcionario autorizado por la AMP, encargado de realizar las inspecciones laborales de las condiciones de vida, alojamiento, titulación y dotación de la gente de mar a bordo de naves de bandera panameña.

AE



24. **MLC, 2006 enmendado:** Convenio sobre el trabajo marítimo, 2006 enmendado (*Maritime Labour Convention, 2006, as amended*, por sus siglas en inglés).
25. **Certificado de Dotación Mínima de Seguridad:** es un documento expedido por la DGGM, a toda nave que cumple con la dotación mínima para la navegación, de tal forma que garantice la seguridad de la vida humana en el mar.
26. **Nave:** Es toda embarcación destinada al transporte de carga o pasajeros, pontones, draga, dique flotante, plataforma de perforación o cualquier otro casco que se destine o pueda destinarse al servicio marítimo, así como cualquier otra estructura que la Autoridad Marítima de Panamá reconozca como nave de servicio interior o internacional.
27. **Queja:** Querrela que es presentada por un marino o gente de mar, organización profesional, asociación, sindicato o, en general, por cualquier persona a quien concierna la seguridad de la nave y la salud de la gente de mar que trabaja a bordo.
28. **Rol de Tripulación:** Libro donde se registran los miembros de la tripulación, incluyendo datos personales, número de certificado o carné de marino, salario, duración del contrato y puertos de desembarque.

Nota: Los términos definidos en este artículo podrán ser utilizados en mayúscula o minúscula, singular o plural.

ARTÍCULO 2: OBJETIVO DEL REGLAMENTO. El presente reglamento tiene por objetivo la aplicación y el cumplimiento de las leyes nacionales y convenios internacionales ratificados por la República de Panamá, relativos a las condiciones de vida, trabajo, alojamiento, titulación y dotación de la gente de mar a bordo de naves registradas bajo la bandera de Panamá, a través de inspecciones laborales marítimas, así como para imponer las sanciones que correspondan por el incumplimiento e infracción de las disposiciones del presente reglamento.

La AMP por medio de la DGGM, velará por la aplicación y cumplimiento de este reglamento.

ARTÍCULO 3: ÁMBITO DE APLICACIÓN. El presente reglamento aplicará a todas las naves registradas bajo la bandera de Panamá, destinadas al servicio interior e internacional.

ARTÍCULO 4: CONDICIONES DEL CADETE A BORDO. El presente reglamento verificará las condiciones que debe proporcionar el armador a los cadetes en entrenamiento a bordo de naves de bandera panameña y los requisitos mínimos que debe contener el acuerdo de entrenamiento suscrito entre el armador, el cadete y/o el centro de formación marítima conforme al cumplimiento de las leyes nacionales vigentes y aplicables.

ARTÍCULO 5: COMUNICACIÓN CON AUTORIDADES COMPETENTES. La DGGM mantendrá una estrecha comunicación y coordinación con aquellas autoridades competentes que tengan obligación de hacer cumplir las normas que apliquen directamente a la gente de mar o tripulantes contempladas en el presente Reglamento en cumplimiento del Convenio STCW'78, enmendado,

R



el MLC, 2006 enmendado, y las normas nacionales e internacionales vigentes y aplicables.

Se informará a las autoridades competentes, hallazgos tales como, carencia de régimen de seguridad social, permisos de trabajo a extranjeros, inexistencia o vencimiento relativo a la licencia de operación de las agencias de colocación de gente de mar en el territorio nacional, entre otros.

CAPÍTULO II INSPECTOR LABORAL MARÍTIMO

ARTÍCULO 6: REQUISITOS AL CARGO DE INSPECTOR LABORAL MARÍTIMO.

La Autoridad Marítima de Panamá garantizará la disponibilidad de suficiente personal cualificado en la categoría de inspectores laborales marítimos a nivel nacional, que cuenten con la formación y los conocimientos apropiados tanto prácticos como teóricos, la competencia y la experiencia, para efectuar las inspecciones laborales marítimas, así como el conocimiento de las normas nacionales y convenios internacionales en materia de trabajo, seguridad y protección de la vida humana, de los bienes en el mar y la protección del medio marino.

Todo aspirante al cargo de Inspector Laboral Marítimo deberá cumplir con los siguientes requisitos:

1. Tener como mínimo 25 años de edad y máximo hasta 62 años de edad.
2. Buen estado de salud física y mental comprobados.
3. Educación formal completa de estudios universitarios de licenciatura en ingeniería náutica, ingeniería mecánica naval, construcción naval o transporte marítimo y portuario.
4. Tener amplio conocimiento de la ley laboral marítima nacional, los convenios internacionales ratificados por la República de Panamá, en temas sobre el trabajo marítimo y la gente de mar.
5. Experiencia en carrera afín al sector marítimo o como inspector laboral.
6. Conocimiento básico del idioma inglés.

ARTÍCULO 7: FACULTADES DE LA DGGM. La DGGM implementará un sistema eficaz y coordinado de inspecciones periódicas, seguimiento de deficiencias y otras medidas de control de las condiciones de trabajo de la gente de mar y cadetes a bordo de las naves registradas bajo bandera panameña, dentro de la República de Panamá.

ARTÍCULO 8: FACULTAD FUNCIONAL. Los inspectores laborales marítimos están autorizados para tener acceso a los recintos portuarios públicos, privados y marinas en el territorio nacional, para abordar las naves de bandera panameña, cumpliendo con los protocolos de seguridad establecidos, a fin de realizar las inspecciones sobre las condiciones de vida, trabajo, alojamiento, titulación y dotación de la gente de mar con la observancia y el cumplimiento de las disposiciones legales del presente reglamento, así como del Convenio STCW'78, enmendado, el MLC, 2006 enmendado, y las normas nacionales e internacionales vigentes y aplicables.

Los inspectores laborales marítimos, al momento de realizar las inspecciones, deben portar en un lugar visible el carné de la Autoridad



Marítima de Panamá u otra identificación que los acredite como inspectores laborales y portar el equipo de protección personal adecuado al desempeño de sus funciones.

Por cada inspección que realicen los inspectores laborales, estos deberán presentar un informe escrito a la DGGM, indicando las deficiencias encontradas durante la inspección laboral marítima. De igual forma, se debe comunicar a las autoridades competentes acorde a la presente resolución.

ARTÍCULO 9: RECURSOS NECESARIOS DEL INSPECTOR LABORAL MARÍTIMO. La Autoridad Marítima de Panamá proveerá al inspector laboral marítimo de los recursos necesarios para el desempeño de sus funciones, incluyendo equipo de protección personal adecuado al ejercicio de sus funciones; de los medios de transporte terrestre, acuático o aéreo, dependiendo de cada caso en particular y capacitaciones directamente relacionadas a la mejora continua de sus funciones como inspector laboral marítimo.

ARTÍCULO 10: ACCESO A BORDO. Los capitanes, oficiales y operadores de naves de bandera panameña están obligados a permitir la ejecución de la inspección laboral marítima y colaborar con su desarrollo.

Los inspectores laborales marítimos deben ser tratados con respeto y sus directrices deben ser escuchadas, de igual manera el inspector laboral marítimo debe respeto a los capitanes, oficiales y operadores de las naves.

En caso de que el capitán, oficial u operador de la nave se rehúse a permitir la ejecución de la inspección laboral marítima serán sancionados por la DGGM.

En caso de que el incumplimiento de esta resolución provenga de un buque, compañía u Organización Reconocida de buques registrados bajo la bandera panameña, la DGGM solicitará a la DGMM la imposición de la sanción correspondiente conforme al resultado de la investigación y el procedimiento establecido.

ARTÍCULO 11: CONFIDENCIALIDAD. El inspector laboral marítimo deberá considerar confidencial el origen de cualquier reclamación o queja acerca de la presunta existencia de un peligro o deficiencia en relación con las condiciones de trabajo y de vida de la gente de mar o de una infracción de la legislación, y deberá abstenerse de dar a entender al armador, a su representante o al operador del buque, que se procedió a una inspección como consecuencia de dicha reclamación o queja.

CAPÍTULO III INSPECCIÓN LABORAL MARÍTIMA

ARTÍCULO 12: OBJETIVO. La inspección laboral marítima verifica el cumplimiento de las regulaciones nacionales e internacionales que protegen los derechos laborales y sociales, así como las condiciones de vida, trabajo, seguridad,



alojamiento, titulación, dotación, alimentación y servicio de fonda de los tripulantes a bordo de las naves de bandera panameña.

A través de la realización de la inspección laboral marítima, se ponen en práctica los procedimientos destinados a resolver de forma rápida y eficaz los conflictos y problemas que aquejan a los tripulantes.

ARTÍCULO 13: ALCANCE DE INSPECCIÓN. El alcance de la inspección laboral marítima dependerá de la normativa nacional o internacional aplicable y vigente según la naturaleza, tamaño y área de operación de la nave.

ARTÍCULO 14: TIPOS DE INSPECCIÓN. Los tipos de inspección laboral marítima establecidos son:

1. La inspección de oficio.
2. La inspección producto de una queja laboral.
3. La re-inspección para la corrección de deficiencias.

ARTÍCULO 15: PERÍODO DE INSPECCIÓN. La inspección laboral marítima de oficio se realizará por lo menos cada doce (12) meses a bordo de naves de bandera panameña de servicio interior o internacional en todo el territorio nacional, o dentro de los períodos que determine necesario la DGGM, de acuerdo al presente reglamento y sus procedimientos.

Las inspecciones producto de una queja laboral se realizarán una vez se haya recibido la queja y se cuente con toda la información de la nave donde se presume que se están cometiendo faltas a la normativa nacional e internacional aplicable.

En caso de encontrarse deficiencias durante cualquier tipo de inspección laboral marítima, la DGGM realizará una re-inspección dentro de un periodo máximo de tres (3) meses, para verificar la subsanación de las mismas.

Dependiendo de las deficiencias y de la posibilidad de que estas puedan ser subsanadas, con la presentación ante la DGGM de evidencias de subsanación, y aprobadas por el inspector que realizó la inspección, no será necesario realizar la re-inspección.

ARTÍCULO 16: ETAPAS DE INSPECCIÓN. La inspección laboral marítima consta de tres (3) etapas y se deberá obtener de estas las pruebas objetivas de cumplimiento mediante lo siguiente:

1. Inspección física de los espacios pertinentes de la nave que atañe a aspectos materiales, como el alojamiento de la gente de mar, tripulantes o cadetes y las condiciones de la cocina.
2. Examinar la documentación y elementos relativos al trabajo decente o a asuntos de personal y operativos, como pasaportes, documentación de la gente de mar, rol de tripulación, registros de nómina y el pago de los salarios, los acuerdos de empleo de la gente de mar, la edad mínima, la certificación médica, régimen de seguro social, permisos de trabajo, documentos relativos a la dotación de seguridad, las horas de trabajo o de descanso, así como, las condiciones de alojamiento, condiciones de

RE



alimentación y servicio de fonda, de las áreas de almacenaje, conservación y de manipulación de víveres, condiciones de salud, seguridad y prevención de accidentes, entre otras, que establezca la normativa nacional aplicable y vigente.

3. Celebración de entrevistas en privado con un número representativo de gente de mar, tripulantes o cadetes, teniendo en cuenta la necesidad de preservar la confidencialidad, así como los horarios de trabajo y de descanso de los entrevistados.

ARTÍCULO 17: ACCESO A DOCUMENTACIÓN A BORDO. Durante la inspección laboral marítima, es de carácter obligatorio que los capitanes, oficiales y operadores de naves de bandera panameña, permitan y colaboren para que el inspector tenga acceso a todos los documentos de la nave emitidos por la República de Panamá, exigidos por el presente reglamento, el Convenio STCW'78, enmendado, el MLC, 2006 enmendado, y la normativa nacional e internacional vigente y aplicable, incluyendo el contrato de trabajo, listado de gente de mar a bordo, registro de horas mínimas de descanso, documentación técnica de la gente de mar, reporte de lesiones, de enfermedades y muerte, garantías financieras.

ARTÍCULO 18: LISTA DE DOCUMENTOS A VERIFICAR A BORDO. Al realizarse la inspección laboral marítima se observará que se mantengan los siguientes documentos:

1. El MLC, 2006 enmendado, cuando aplique.
2. Legislación laboral nacional vigente y aplicable.
3. Certificado de trabajo marítimo, cuando aplique.
4. DCLM, cuando aplique.
5. Certificado de Dotación Mínima de Seguridad, cuando aplique.
6. Lista de tripulantes actualizada al último zarpe.
7. Patente reglamentaria de navegación vigente.
8. Licencia de operación a naves que operen en aguas jurisdiccionales panameñas.
9. Rol de tripulación, cuando aplique.
10. Documentación técnica de la gente de mar, tripulante o cadete.
11. Certificado médico de la gente de mar o certificado médico de buena salud.
12. Contrato de enrolamiento de la gente de mar, sellado por la AMP para naves de servicio interior.
13. Acuerdo de empleo de la gente de mar para naves de servicio internacional.
14. Acuerdos de entrenamiento del cadete de acuerdo a la normativa nacional vigente y aplicable.
15. CICA, cuando aplique.
16. Registro de horas mínimas de descanso.
17. Permiso de trabajo vigente emitido por el Ministerio de Trabajo y Desarrollo Laboral (MITRADEL) para la gente de mar extranjera que laboren en naves que navegan en aguas jurisdiccionales exclusivamente.
18. Registro de atención médica abordo.
19. Procedimiento de tramitación de quejas a bordo, cuando aplique.
20. Comprobantes de pago de salarios.

Re

Resolución ADM No. 184-2021
Reglamento de Inspecciones Laborales Marítimas
Página No. 14



21. Garantías financieras para repatriación de la gente de mar abandonada y responsabilidad del armador, cuando aplique.
22. Existencia de régimen de seguridad social público y/o privado.
23. Verificación de servicios privados de contratación y colocación, cuando aplique.
24. Verificación de vacaciones anuales.
25. Cualquier otro que se considere necesario o pertinente.

ARTÍCULO 19: INFORME DE INSPECCIÓN. Al culminar la inspección laboral marítima se deberá facilitar al capitán de la nave una copia del informe de inspección, en donde se deja constancia de la obligación de corregir toda deficiencia encontrada durante la inspección en un periodo máximo de hasta tres (3) meses, dependiendo del tipo de deficiencia.

ARTÍCULO 20: TIPOS DE DEFICIENCIAS. Las deficiencias encontradas a bordo de la nave, producto de la inspección laboral marítima, serán clasificadas de la siguiente manera:

1. **Leve:** Aquella que no constituya un peligro inminente para la vida, seguridad, medio ambiente y la salud de la gente de mar, tripulación o cadete a bordo de la nave.
2. **Grave:** Aquella que constituya peligro inminente para la vida, seguridad, medio ambiente y la salud de la tripulación o cadete a bordo de la nave.

ARTÍCULO 21: CORRECCIÓN DE DEFICIENCIAS. El armador y capitán de la nave tendrán la obligación de corregir todas las deficiencias reportadas por los inspectores laborales marítimos en un periodo máximo de hasta tres (3) meses, dependiendo del tipo de deficiencia y lo estipulado en el Informe de Inspección.

Una vez corregidas las deficiencias encontradas durante una inspección laboral marítima por parte del armador y capitán de la nave, estos deberán notificar por escrito a la DGGM las medidas correctivas adoptadas.

La DGGM se reserva el derecho de solicitar la re-inspección de la nave o de solicitar una inspección de bandera que acredite que las deficiencias han sido corregidas, dependiendo de la complejidad del caso, o de solicitar información adicional sobre las correcciones realizadas.

ARTÍCULO 22: MEDIDAS DE CORRECCIÓN DE DEFICIENCIAS. Las deficiencias encontradas producto de una inspección o re-inspección laboral marítima podrán dar lugar a ordenar restricciones, condicionar la navegación o detener dichas naves hasta tanto se reciba evidencia satisfactoria de que las deficiencias que dieron lugar a la medida hayan sido subsanadas. Contra la medida que se adopte no procederá recurso alguno.

ARTÍCULO 23: INMOVILIZACIÓN DE LA NAVE. Cuando se lleve a cabo una inspección laboral marítima o se adopten medidas de corrección de deficiencias, debe hacerse todo lo posible para evitar la inmovilización o la demora injustificada de la nave.

RE



Cuando los inspectores laborales marítimos determinen que las deficiencias identificadas constituyen peligro inminente para la navegación y la seguridad de la vida humana en el mar o el ambiente de la vida marina, la DGGM solicitará a la DGMM la detención de la nave.

No obstante, la detención de la nave no excluye la sanción correspondiente según la normativa vigente y aplicable para estos casos.

CAPÍTULO IV SANCIONES

- ARTÍCULO 24: DEFICIENCIAS E INFRACCIONES.** Las deficiencias e infracciones encontradas durante la inspección laboral marítima en materia de documentación técnica de la gente de mar y el cadete, estarán sujetas a los procedimientos y sanciones establecidos en la normativa nacional vigente y aplicable que rijan la materia.
- ARTÍCULO 25: EVIDENCIA FEHACIENTE DE CONSUMO DE DROGAS Y/O ALCOHOL.** En caso de que durante la inspección laboral marítima se encuentre evidencia fehaciente de consumo de drogas y/o alcohol por parte de algún miembro de la tripulación, se procederá a realizar la debida comunicación a las autoridades competentes, cuando así lo consideren necesario, sin perjuicio a las sanciones administrativas y o pecuniarias que determine la DGGM de acuerdo a la normativa vigente y aplicable.
- ARTÍCULO 26: SANCIONES ADMINISTRATIVAS Y/O PECUNIARIAS.** La DGGM impondrá sanciones, a las personas naturales o jurídicas en los casos de infracción e incumplimiento en las disposiciones del Reglamento de Inspección Laboral Marítima, para lo cual se aplicarán las sanciones establecidas en la normativa vigente y aplicable respectivamente.

CAPÍTULO V COORDINACIÓN ENTRE DIRECCIONES GENERALES DE LA AMP

- ARTÍCULO 27: COORDINACIONES ENTRE DGGM Y DGMM.** La DGGM coordinará con la DGMM, cuando se determine necesario, aquellas inspecciones laborales marítimas que permitan comprobar las condiciones de trabajo y de vida decentes para la gente de mar a bordo de naves de bandera panameña, incluyendo aspectos que puedan comprometer la seguridad del buque.
- ARTÍCULO 28: COORDINACIÓN ENTRE LA DGGM Y LA DGPIMA.** La DGGM coordinará con la DGPIMA, cuando se determine necesario, el acceso expedito a los diferentes recintos portuarios públicos, privados y marinas en el territorio nacional para llevar a cabo las inspecciones laborales marítimas y mantener una constante comunicación con los Administradores de los distintos Puertos de la AMP, con el objetivo de mantener actualizados el estatus de las naves y sus tripulantes.

[Handwritten signature]



AUTORIDAD MARÍTIMA DE PANAMÁ

CERTIFICO QUE TODO LO ANTERIOR ES FIEL COPIA
 DEL ORIGINAL
 PANAMÁ 13 de octubre de 2021

[Handwritten signature]
 Secretaria General

RESOLUTION ADM No. 184-2021

THE ADMINISTRATOR OF THE PANAMA MARITIME AUTHORITY, using his legal powers, and

CONSIDERING:

That Law Decree No. 7 of February 10, 1998 created the Panama Maritime Authority, unified the different maritime competences of the public administration and established among its duties, to recommend policies and actions, to execute administrative acts and to enforce the legal and regulatory standards related to the maritime sector.

That accordingly, article 4 of Law Decree No. 7 of February 10, 1998, establishes on numeral 7, that the Panama Maritime Authority, has the task to evaluate and propose to the Executive Body and other State entities that so require it, the necessary measures for the adoption of international treaties and conventions regarding the activities developed in the maritime sector.

The General Directorate of Seafarers is within the Panama Maritime Authority's organization structure, a body of administrative services and program execution, whose function and internal organization adjusts to the provisions of Law Decree No. 7 of February 10, 1998, modified by Law No. 57 of August 6, 2008 and also, to the regulations enacted to enhance said law.

That according to number 1 of Article 33 of the beforementioned regulation, the General Directorate of Seafarers of the Panama Maritime Authority has among its duties, to enforce current legal standards on education, training, certification and watchkeeping of seafarers, pursuant to the provisions of the International Conventions ratified by the Republic of Panama.

That the General Directorate of Seafarers in compliance with number 5 of article 33 of Law Decree No. 7 of February 10, 1998 has the function of performing inspections on the work, life and accommodation conditions of the crew in the ships of Panamanian flag, to assure the strict application of national laws and international conventions ratified by the Republic of Panama regarding work at sea and waterways.

That by means of Law No. 4 of May 15, 1992, the Republic of Panama approved the International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers 1978, as amended (1978 STCW Convention, as amended), and adopted through Resolution ADM No. 148-2011 of November 18, 2011, Resolution 1 totally and Annex 1 of Resolution 2 adopted on June 25, 2010 by means of the 2010 Manila Amendments to the 1978 STCW Convention, as amended, and its STCW Code, respectively.

That Law Decree No. 8 of February, 1998, which regulates work at sea and waterways and dictates other provision, establishes that the Panama Maritime Authority is the competent entity to performs the functions of looking after the strict compliance and efficient application of the standards of training, certification and watchkeeping of the seafarers, established by the International Convention of Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers, 1978, as amended (1978 STCW Convention, as amended).

That according to articles 6, 65, 114, 117 and 120, of Law Decree No. 8 of February 26, 1998, modified by Law No. 41 of June 14, 2013, the Panama Maritime Authority's essential mission is to assure the work, accommodation and food, endowment and certification of the crew onboard ships of Panamanian flag.

Resolution ADM No. 184-2021
Regulation of Maritime Labour Inspections
Page No. 2

That the General Directorate of Seafarers, according with the beforementioned articles may perform special inspections when receiving complaints by the interested party and in cases of violation of the current regulations and international conventions ratified by the Republic of Panama on health and onboard labour conditions and they may take the measures deemed necessary to correct deficiencies, including the detention of the respective ship.

That Resolution J.D. No. 055-2008 of September 18, 2008, authorized the Administrator of the Panama Maritime Authority to regulate technical issues under the competence of this institution and that by legal provision are not attributed to the General Directorates of this entity, related with the application of the international conventions in maritime affairs.

That the International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers 1978, as amended (1978 STCW Convention, as amended), on its Article 1 about General Obligations under the Convention, establishes that the Parties undertake to promulgate all laws, decrees, orders and regulations and to take all other steps which may be necessary to give the Convention full and complete effect, so as to ensure that, from the point of view safety of life and property at sea and the protection of the marine environment, seafarers e onboard ships are qualified and fit for their duties.

That Resolution No. J.D. 076-2020 of October 8, 2020, and its amendments, approved the national Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers who work onboard seagoing vessels pursuant to the 1978 STCW Convention, as amended, which includes rules for the training and certification of seafarers, in compliance with the standards established in the International Convention on Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers, 1978, as amended (1978 STCW Convention, as amended) and its STCW Code.

That by means of Law No. 2 of January 6, 2009, the Republic of Panama approved the Maritime Labour Convention, 2006, adopted on February 23, 2006, by the 94th Meeting (Maritime) of the General Conference of the International Labour Organization (ILO).

That Executive Decree No. 86 of February 22, 2013, regulated the Maritime Labour Convention, 2006, as amended), modified by Executive Decree No. 160 of March 3, 2021.

That article 196 of Executive Decree No. 86 of February, 2013, establishes that the Panama Maritime Authority is empowered to perform flag inspections that allow proving that the work and life conditions of the seafarers onboard ships to which the Maritime Labour Convention, 2006, as amended, are complied with.

That article 197 of Executive Decree No. 86 of February 22, 2013 establishes that when there is any indication of breach by ships of the Panamanian merchant marine, the Panama Maritime Authority of Panama may order restrictions, condition navigation or detention of said ships until receiving satisfactory evidence from the deficiencies that caused the measure have been corrected.

That Resolution No. J.D. 076-2020 of October 8, 2020, establishes that Chapter VII from the General Directorate of Seafarers will enable processes and procedures for the impartial investigation of the notified cases of incompetence, actions, omissions or impairment that may be a direct threat for safety of human life or assets at sea or for the marine environment.

Resolution ADM No. 184-2021
Regulation of Maritime Labour Inspections
Page No. 3

That according to Resolution J.D. No. 076-2020 of October 8, 2020, in Chapter XXI establishes administrative and/or financial penalties that the General Directorate of Seafarers will apply for the cases of violation of the regulations of the 1978 STCW Convention as amended and the Maritime Labour Convention, 2006 (MLC, 2006, as amended), as well as any breach of the national and international standards adopted by the Republic of Panama, on issues related to seafarers.

That by means of Resolution J.D. No. 059-2021 of August 26, 2021, authorized the Administrator of Panama Maritime Authority (PMA), to establish the Regulation of Maritime Labour Inspection, including the standards regarding life, work, accommodation, catering, certification and endowment to the seafarers working onboard of ships registered under the Panamanian flag.

That after the principle of continuous improvement it is important for this Maritime Administration to perform a constant analysis of the implemented regulations and the adequation to the time application, to verify its effectivity and compliance, therefore it is necessary to update the regulations on maritime labor inspections.

That article 24 of Law Decree No. 7 of February 10, 1998, according to the modifications established by article 185 of Law No. 57 of August 6, 2008, which established that the Administrator performs the Legal Representation of the Panama Maritime Authority.

That due to what is established on Law Decree No. 7 of February 10, 1998, modified by article 186 of Law No. 57 of August 6, 2008, which establishes that the Administrator has among his functions, the issuance of resolutions related to the operation and services provided by the Authority, therefore;

RESOLVES:

FIRST: **APROVE** the **REGULATION OF MARITIME LABOUR INSPECTIONS** that includes rules regarding the life, work, accommodation, food, certification and endowment of the seafarers working onboard ships of Panamanian flag, which is annexed and is integral part of this resolution.

SECOND: **AUTHORIZE** the General Directorate of Seafarers to establish the corresponding procedures so what is established in this resolution and regulations is applied and complied with.

THIRD: This Resolution will start ruling since its publication in the Official Gazette of the Republic of Panama.

LEGAL BASIS: Law No. 4 of May 15, 1992.
Law No. 38 of July 31, 2000.
Resolution J.D. No. 055-2008 of September 18, 2008.
Law No. 2 of January 6, 2009.
Law Decree No. 7 of February 10, 1998.
Law Decree No. 8 of February 26, 1998, modified by Law No. 41 of June 14, 2013.

Resolution ADM No. 184-2021
Regulation of Maritime Labour Inspections
Page No. 4

Executive Decree No. 86 of February 22, 2013, modified by
Executive Decree No. 160 of March 3, 2021.

Resolution J.D. No. 076-2020 of October 8, 2020, and its
modifications.

Resolution J.D. No. 053 of December, 2018.

Resolution J.D. No. 045-2021 of June 29, 2021.

Resolution J.D. No. 059-2021-2021 of August 26, 2021.

Resolution ADM No.148-2011 of November 18, 2011.

PUBLISH AND FULFILL

Given in Panama City on the twentieth (20) day of the month of September of the year two
thousand and twenty-one (2021).

NORIEL ARAÚZ V.
ADMINISTRATOR OF THE PANAMA
MARTITIME AUTHORITY

ILDEFONSO SUIRA FRANCO
DIRECTOR IN CHARGE OF THE
LEGAL OFFICE, ACTING AS
DISPATCH SECRETARY

NAV/ISF/icm.

Resolution ADM No. 184-2021
Regulation of Maritime Labour Inspections
Page No. 5

ANNEX to Resolution ADM No. 184-2021 of September 20, 2021

**REGULATION OF MARITIME LABOUR INSPECTION, INCLUDING THE RULES
REGARDING CONDITIONS OF LIFE, WORK, ACCOMODATION, FOOD,
CERTIFICATION AND ENDOWMENT OF THE SEAFARERS WORKING ONBOARD
SHIPS REGISTERED UNDER THE PANAMANIAN FLAG**

CONTENT

**CHAPTER I
GENERAL PROVISIONS**

ARTICLE 1: DEFINITIONS.

ARTICLE 2: OBJETIVES OF THE REGULATION.

ARTICLE 3: APPLICATION SCOPE.

ARTICLE 4: CONDITIONS OF THE ONBOARD CADET.

ARTICLE 5: COMMUNICATION WITH COMPETENT AUTHORITIES.

**CHAPTER II
MARITIME LABOUR INSPECTOR**

**ARTICLE 6: REQUIREMENTS UNDER THE MARITIME LABOUR
INSPECTOR CHARGE**

ARTICLE 7: POWERS OF THE DGGM.

ARTICLE 8: OPERATIONAL POWER.

**ARTICLE 9: NECESSARY RESOURCES OF THE MARITIME LABOUR
INSPECTOR.**

ARTICLE 10: ONBOARD ACCESS.

ARTICLE 11: CONFIDENTIALITY.

**CHAPTER III
MARITIME LABOUR INSPECTION**

ARTICLE 12: OBJECTIVE

ARTICLE 13: INSPECTION REACH

Resolution ADM No. 184-2021
Regulation of Maritime Labour Inspections
Page No. 6

ARTICLE 14: TYPES OF INSPECTION.

ARTICLE 15: INSPECTION PERIOD.

ARTICLE 16: INSPECTION STAGES.

ARTICLE 17: ACCESS TO ONBOARD DOCUMENTATION

ARTICLE 18: LIST OF DOCUMENTS TO BE CHECKED ONBOARD.

ARTICLE 19: INSPECTION REPORT.

ARTICLE 20: TYPES OF DEFICIENCIES.

ARTICLE 21: CORRECTION OF DEFICIENCIES.

ARTICLE 22: MEASURES TO CORRECT DEFICIENCIES.

ARTICLE 23: SHIP DETENTION.

CHAPTER IV SANCTIONS

ARTICLE 24: DEFICIENCIES AND SANCTIONS

ARTICLE 25: RELIABLE EVIDENCE OF DRUG AND/OR ALCOHOL USE.

**ARTICLE 26: ADMINISTRATIVE AND/OR FINANCIAL SANCTIONS
PENALTIES.**

CHAPTER V COORDINATION BETWEEN GENERAL DIRECTORS OF THE PANAMA MARITIME AUTHORITY

ARTICLE 27: COORDINATION BETWEEN THE DGGM AND THE DGMM.

ARTICLE 28: COORDINATION BETWEEN THE DGGM AND THE DGPIMA.

CHAPTER I GENERAL PROVISIONS

ARTICLE 1: **DEFINITIONS.** For the purposes of this regulation and unless there is an express contrary provision, the following definitions will prevail:

1. **Work Accident:** Any events that produce a bodily injury or functional disruption to a seafarer, whether in the execution, due to, or as a result of the job, and caused by the sudden or violent action of an external source or by the effort made.
2. **Cadet Training Agreement:** Document signed between the cadet and/or by the maritime training center and the shipowner, that establishes the life and accommodation conditions that the cadet will have onboard a ship during the embarking period approved for his/her onboard training.
3. **ALM:** Maritime Labour Affairs Department.
4. **Accommodation:** Includes rooms, dining rooms, sanitary facilities, nursing station and recreational facilities for the crew.
5. **PMA:** Panama Maritime Authority.
6. **Shipowner:** Any natural person or legal, who owns the ship or any other organization or person, as the manager, agent or bareboat charterer, that in order to operate the ship has assumed the owners' responsibility or other entity or person and by doing so, has accepted to comply with all the duties and responsibilities corresponding to the shipowners due to the Maritime Labour Convention, 2006, as amended, independently from other organization or person executing any of the duties or responsibilities on behalf of the shipowner.
7. **Cadet:** A person (candidate) that is receiving training to obtain the title as bridge, engine or electro-technical officer.
8. **Master:** Person in command of the ship.
9. **Certificate of Inspection of the Accommodation of the Crew (CICA):** Technical Document issued by the Panama Maritime Authority (PMA) through the General Directorate of Seafarers (DGGM), which is founded on the International Labour Organization Convention number 92, regarding accommodation of the crew onboard and number 126 regarding accommodation onboard of fishing ships; and Rule 3.2 of the Maritime Labour Convention, 2006, as amended (MLC, 2006, as amended) and the current and applicable national regulations (*Certificate of Inspection of Crew Accommodation*).
10. **Medical Seafarer Certificate:** it is the document that, according to the applicable regulations, is issued by a medical practitioner recognized by the Panama Maritime Authority to a crewmember, which determines that the seafarers are medically fit for service onboard the ship, and that during its validity may perform all routine and emergency tasks of the relevant position.
11. **Good Health Medical Certificate:** Document issued by a licensed medical practitioner, to evidence in writing the health status of the crewmember, at the moment of his/her examination and which determines that he/she is in good health.

12. **STCW'1978 Convention, as amended:** International Convention of Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers, 1978, as amended.
13. **Enrollment Agreement or Employment agreement:** Refers to the written agreement between the representative and the crewmember that will establish the conditions of the job and work among the parties.
14. **Enrollment Agreement by Journey:** Enrollment contract held from port to port, independently of the ship's journey.
15. **CTM:** Maritime Labour Certificate issued by the PMA, evidencing the life and work conditions of seafarer's onboard ships of Panamanian flag, complies with the national and international standards on matters of maritime labour.
16. **DMLC: Declaration of Maritime Labour Compliance.** It is the document that must be attached to the maritime labour certificate and which establishes the measures adopted in order to ensure continuous compliance of the Maritime Labour Convention, 2006, as amended.
17. **DGGM:** General Directorate of Seafarers of the Panama Maritime Authority.
18. **DGMM:** General Directorate of the Merchant Marine of the Panama Maritime Authority.
19. **DGPIMA:** General Directorate of Port and Auxiliary Maritime Industries of the Panama Maritime Authority.
20. **Technical Seafarer's Documentation:** Certificates and documentation, including the processing certificate of endorsement; certificate of competency, endorsement of certificate of competency; certificate of proficiency, endorsement of certificate of proficiency; and any other documentation of the seafarers that the DGGM must issue due to its functions, for the seafarers working onboard ships of Panamanian flag due to the 1978 STCW Convention, as amended.
21. **Financial Guarantee:** Document issued by a P&I Club that is constituted through an insurance policy, in order to guarantee a Swift and efficient process to assist seafarers and repatriate them in case of abandonment or to assure the payment of a compensation in case of death or long disability, due to a work accident, illness or professional risk, as responsibility of the shipowner due to the Maritime Labour Convention, 2006, as amended.
22. **Seafarer or Crewmember:** Whoever is employed, contracted or working in any position onboard a ship.
23. **Maritime Labour Inspector:** Officer authorized by the PMA, in charge of performing labour inspections of the life, accommodation, certification and endowment of the seafarers onboard ships of Panamanian flag.
24. **MLC, 2006 as amended:** Maritime Labour Convention 2006, as amended.
25. **Minimum Safe Manning Certificate:** a document issued by the DGGM, to all ships complying with the minimum endowment for navigation, to guarantee safety of human life at sea.
26. **Ship:** Every ship assigned to cargo or Passenger transportation, pontoons, dredges, floating docks, drilling platform or any other hull assigned or that may be assigned to maritime service, as well as any

Resolution ADM No. 184-2021
Regulation of Maritime Labour Inspections
Page No. 9

other structure that the Panama Maritime Authority recognizes as ship for interior or international service.

27. **Complaint:** Claim presented by a seafarer, professional organization, association, union or in general, by any person to whom concerns the safety of the ship and the health of the seafarers working onboard.
28. **Crew List:** Book of registry of the crewmembers, including personal data, certification number or seafarer's identification, wage, contract length and disembark ports.

Note: The terms defined in this ARTICLE may be used in capital letters or lowercase, singular or plural.

ARTICLE 2: OBJECTIVE OF THE REGULATION. This regulation has the objective to apply and comply with the national laws and international conventions signed by the Republic of Panama, regarding life, work, accommodation, certification and endowment of the seafarers onboard ships registered under the Panamanian flag, through the maritime labour inspections, as well as to impose the corresponding penalties due to breach and infraction of the provision of this regulation.

The PMA will watch for the application and compliance with this regulation, by means of the DGGM.

ARTICLE 3: APPLICATION SCOPE. This regulation will apply to every ship registered under the Panamanian flag, meant for interior and international service.

ARTICLE 4: CONDITIONS OF THE ONBOARD CADET. This regulation will verify the conditions that the shipowner should provide to cadets in training onboard ships of Panamanian flag and the minimum requirements that the training agreement signed between the shipowner, the cadet and/or the maritime training center according to the compliance with current and applicable national laws.

ARTICLE 5: COMMUNICATION WITH COMPETENT AUTHORITIES. The DGGM will keep a close communication and coordination with the competent authorities who have the obligation or to enforce the standards that apply directly to the seafarers or crewmembers foreseen in this Regulation in compliance with the 1978 STCW Convention, as amended, the MLC, 2006 as amended and the national and international current applicable regulations.

The competent authorities will be informed on findings such as lack or expiration of the operation license of the allocation agencies of seafarers in national territory, among others.

CHAPTER II

MARITIME LABOUR INSPECTOR

Resolution ADM No. 184-2021
Regulation of Maritime Labour Inspections
Page No. 10

ARTICLE 6: REQUIREMENTS UNDER THE MARITIME LABOUR INSPECTOR'S CHARGE.

The Panama Maritime Authority will guarantee the availability of enough qualified personnel under the category of maritime labour inspectors nationwide who count with the proper practical and theoretical training and knowledge, the experience and the competence to perform the maritime labour inspections, as well as the knowledge of the national and international conventions in matters of work, safety and protection of human life, the assets at sea and the protection of the maritime environment.

Every candidate for the position of Maritime Labour Inspector must comply with the following requirements:

1. Between 25 and 62 years old.
2. Evidence of good physical and mental health.
3. Formal completed higher education in Nautical Engineering, Naval Mechanical Engineering, Naval Construction or Maritime and Port Transportation.
4. Wide knowledge of the maritime labour law, the international conventions ratified by the Republic of Panama on issues of maritime work and seafarers.
5. Experience in careers related to the maritime sector or as work inspector.
6. Basic English knowledge.

ARTICLE 7: POWERS OF THE DGGM. The DGGM will implement an efficient and coordinated system of periodical inspections, deficiencies follow-up, and other control measures of the labour conditions of the seafarers and cadets onboard ships registered under the Panamanian flag, within the Republic of Panama.

ARTICLE 8: FUNCTIONAL POWERS. The maritime labour inspectors are authorized to have access to the public port facilities and marinas in the national territory to board ships of Panamanian flag, complying with the established safety protocols, in order to perform inspections of the life, work, accommodation, certification and endowment of the seafarers with the observance and compliance of the legal provisions of this regulation, as well as the 1978 STCW Convention, as amended, the MLC, 2006 as amended and the national and international current and applicable standards.

At the moment of performing the inspections, the maritime labour inspectors, must bear the identification of the Panama Maritime Authority or other identification as labour inspectors in a visible place and also bear the adequate personal protection equipment for the performance of the tasks.

For each inspection performed by labour inspectors, these must present a written report to the DGGM, indicating the deficiencies found during the maritime labour inspection. Likewise, the competent authorities must be informed as per this resolution.

ARTICLE 9: NECESSARY RESOURCES OF THE MARITIME LABOUR INSPECTOR. The Panama Maritime Authority will provide the maritime

Resolution ADM No. 184-2021
Regulation of Maritime Labour Inspections
Page No. 11

labour inspector with the necessary resources for the performance of their tasks, including equipment of personal protection adequate for the development of their tasks; the means of terrestrial, aquatic or aerial transportation, depending on each particular case and training directly related to the continuous improvement of its tasks as maritime labour inspector.

ARTICLE 10: ONBOARD ACCESS. Masters, officers and operators of ships of Panamanian flag are obliged to allow the execution of the maritime labour inspection and to collaborate with its development.

The maritime labour inspectors must be treated with respect and their directions must be listened to, as the maritime labour inspector owes respect to the captains, officers and operators of the ships.

In case the master, officer or operator of the ship refuses to allow the execution of the maritime labour inspection will be penalized by the DGGM.

In case the breach of this resolution proceeds from a ship, company or Recognized Organization of ships registered under the Panamanian flag, the DGGM will request to the DGMM the corresponding penalization according to the results of the research and the established procedure.

ARTICLE 11: CONFIDENCIALITY. The maritime labour inspector must consider confidential the origin of any claim or complaint regarding the alleged existence of a danger or deficiency regarding the work and life condition of the seafarers or an infraction to the legislation and it must refrain to inform the shipowner, its representative or the ship operator, that an inspection was performed as a consequence of said claim or complaint.

CHAPTER III MARITIME LABOUR INSPECTION

ARTICLE 12: OBJECTIVE. The maritime labour inspection, checks the compliance with the national and international regulations that protect the work and social rights as well as the life, work, safety, accommodation, certification, endowment, feeding and catering conditions of the crewmembers' onboard ships of Panamanian flag.

Through the performance of the maritime labour inspection, the procedures meant to resolve conflicts and problems of the crewmembers swiftly and efficiently will be applied.

ARTICLE 13: REACH OF THE INSPECTION. The reach of the maritime labour inspection will depend on the current and applicable national and international regulations according to the nature, size and area of operation of the ship.

Resolution ADM No. 184-2021
Regulation of Maritime Labour Inspections
Page No. 12

ARTICLE 14: TYPES OF INSPECTION. The established types of maritime labour inspection are:

1. Official Inspection.
2. Inspection arising from a labour complaint.
3. Re-inspection to correct deficiencies.

ARTICLE 15: INSPECTION PERIOD. The maritime labour official inspection will be performed at least each twelve (12) months onboard ships of Panamanian flag of the interior or international service in the whole national territory or within the periods deemed necessary by the DGGM, according to this regulation and its procedures.

Inspections arisen from a labour complaint will be performed once the complaint has been received and all the information of the ship where the breaches to the applicable national and international standards, have allegedly been taking place.

In case there are deficiencies found during any type of maritime labour inspection, the DGGM will perform a re-inspection within a maximum period of three (3) months, to check the correction of said deficiencies.

Depending on the deficiencies and the possibility that these may be corrected, with the presentation before the DGGM of correction evidences approved by the inspector who performed the inspection, and it will not be necessary to perform a re-inspection.

ARTICLE 16: INSPECTION STAGES. The maritime labour inspection has three (3) stages and from these, the objective evidences of compliance must be obtained by the following means:

1. Physical inspection from the due spaces of the ship, regarding material aspects, as the accommodation of the seafarers, crewmembers or cadets and the kitchen conditions.
2. Examine the documentation and elements regarding decent work or personal and operational affairs, such as passports, seafarer documentation, crew role, payroll registries and wage payment, the seafarer work agreements, minimum age, medical certification, social insurance regime, work permits, documents regarding the safety endowment, working or resting hours, as well as the accommodation, feeding and catering conditions, health conditions, safety and accident prevention, among others, established by the national and current applicable regulations.
3. Private interview holding with a representative number of seafarers, crewmembers or cadets, considering the need to preserve the confidentiality, as well as the work and rest schedule of the interviewed parties.

ARTICLE 17: ACCESS TO ONBOARD DOCUMENTATION. During the maritime labour inspection , it is mandatory that the masters, officers and ship

Resolution ADM No. 184-2021
Regulation of Maritime Labour Inspections
Page No. 13

operators of Panamanian flag, allow and collaborate for the inspector to have access to all the ship documents issued by the Republic of Panama, requested by this regulation, the 1978 STCW Convention, as amended, the MLC, 2006 as amended, and the current and applicable national and international regulations, including the employment agreements, list of seafarers onboard, registry of minimum rest hours, technical documentation of the seafarers, injury, disease and death report and financial guarantees.

ARTICLE 18: LIST OF ONBOARD DOCUMENTS TO BE CHECKED. At the moment of performing the maritime labour inspection the following documents must be maintained:

1. MLC, 2006 as amended, when applicable.
2. Current and applicable labour legislation.
3. Maritime labour certificate, when applicable.
4. DMLC, when applicable.
5. Minimum Safe Manning Certificate.
6. List of crewmembers updated to the last departure.
7. Reglementary current navigation patent.
8. Operation License to ships operating in Panamanian territorial waters.
9. Crew Role, when applicable.
10. Technical Documentation for the seafarers, crewmembers or cadets.
11. Medical certificate for seafarers of medical certificate of good health.
12. Seafarers' enrollment agreement, stamped by the PMA for ships of interior service.
13. Employment agreement for the seafarers on ships of international service.
14. Training agreements of the cadets according to the national current and applicable regulation.
15. CICA, when applicable.
16. Registry of the minimum resting hours.
17. Current Work Permit issued by the Ministry of Labour and Work Development (MITRADEL) for foreign seafarers working in ships exclusively territorial waters.
18. Onboard Medical attention Registry.
19. Onboard Complaint process procedure, when applicable.
20. Receipts of Wage Payment.
21. Financial Guarantees for repatriation of the abandoned seafarers and shipowners' responsibility, when applicable.
22. Existence of a public and/or private social and/or public safety regime.
23. Verification of private contracting and allocation services, when applicable.
24. Verification of annual leave.
25. Any other requirement considered necessary or pertinent.

ARTICLE 19: INSPECTION REPORT. At the end of the maritime labour inspection must provide the shipmaster with a copy of the inspection report, where there is evidence of the obligation to correct all deficiencies found during the inspection on a maximum period of until three (3) months, depending on the kind of deficiencies.

Resolution ADM No. 184-2021
Regulation of Maritime Labour Inspections
Page No. 14

ARTICLE 20: TYPES OF DEFICIENCIES. The deficiencies found onboard a ship, product of maritime labour inspection, must be classified as follows:

1. **Light:** Deficiency that does not constitute an imminent danger for the life, safety, environment and health of the seafarers, crew or cadet onboard a ship.
2. **Serious:** Deficiency that constitutes an imminent danger for the life, safety, environment and health of the seafarers, crew or cadet onboard a ship.

ARTICLE 21: CORRECTION OF DEFICIENCIES. The shipowner and shipmaster will have the obligation to correct all deficiencies reported by the maritime labour inspectors on a maximum period of up to three (3) months, depending on the kind of deficiency and what is established in the Inspection Report.

Once the deficiencies found during a maritime labour inspection are corrected by the shipowner and the shipmaster, they must notify in writing the adopted correction measures to the DGGM.

The DGGM maintains the right to request the re-inspection of the ship or to request a flag inspection to accredit the deficiencies has been corrected, depending on the complexity of the case, or to request additional information on the performed corrections.

ARTICLE 22: DEFICIENCY CORRECTION MEASURES. The deficiencies arisen due to a maritime labour inspection or re-inspection may cause restrictions, condition the navigation or detention of said ships until receipt of satisfactory evidence that the deficiency that caused the measures have been corrected. The adopted measure will not admit any contrary resource.

ARTICLE 23: SHIP DETENTION. When the maritime labour inspection is performed or measures to correct deficiencies have been adopted, everything at hand should be done to avoid the detention or unjustified delay of the ship.

When the maritime labour inspectors determine that the identified deficiencies constitute an imminent danger for the navigation, safety of human life at sea or the marine environment, the DGGM will request the detention of the ship to the DGMM.

Nevertheless, the ship detention does not exclude the corresponding sanction, according to the current and applicable sanction for these cases.

CHAPTER IV SANCTIONS

ARTICLE 24: DEFICIENCIES AND INFRACTIONS. The deficiencies and infractions found during the maritime labour inspection s in matters of technical documentation of the seafarers and cadets established in the current and applicable regulations on the matter.

Resolution ADM No. 184-2021
Regulation of Maritime Labour Inspections
Page No. 15

ARTICLE 25: HARD EVIDENCE OF DRUG AND/OR ALGOHOL USE. In case that during the maritime labour inspection arises hard evidence of drug and/or alcohol use by any crewmember, the due communication to the competent authorities, when so is considered necessary, without prejudice of the administrative and financial sanctions deemed necessary by the DGGM according to the current and applicable regulations.

ARTICLE 26: ADMINISTRATIVE AND/OR FINANCIAL SANCTIONS. The DGGM will apply sanctions to the legal or natural persons in case of breach and non-compliance with the provisions of the Regulation of Maritime Labour Inspection, for which the established sanctions in the current and applicable regulations will apply respectively.

CHAPTER V COORDINATION BETWEEN GENERAL DIRECTORATES OF THE PMA

ARTICLE 27: COORDINATION BETWEEN DGGM AND DGMM. The DGGM will coordinate with the DGMM, when deemed necessary, those maritime labour inspections that allow evidencing of work and life decent conditions for the seafarer's onboard ships of Panamanian flag, including aspects that may compromise the safety of the ship.

ARTICLE 28: COORDINATION BETWEEN THE DGGM AND THE DGPIMA. The DGGM will coordinate with the DGPIMA, when deemed necessary, expeditious access to the different public and private port facilities and marinas in the national territory to perform the maritime labour inspections and maintain a constant communication with the Administrators of the different Ports of the PMA, in order to keep the status of the ships and their crewmembers updated.